

Familiares enmascarados en los índices de Ancestry.com

Karina E. Morales

FamilySearch
kmorales@familysearch.org

FamilySearch y Ancestry.com han colaborado en varios proyectos a través de los años. Dos de los proyectos de más valor para la genealogía Hispana son las colecciones del registro civil de México y de Puerto Rico. Muy pocos de los registros de estas dos colecciones habían sido indexados (electrónicamente a base de datos) anteriormente, pero al unir sus esfuerzos las dos compañías pudieron hacer que todos los registros de las colecciones fueran accesibles al público mucho más pronto. Lo que hubiera tomado más de 20 años completar lo lograron en menos de 5 años. No hay colecciones tan completas como estas para ningún otro país de Latinoamérica. Como en todo, cuando algo se hace rápidamente a veces lo que sufre es la calidad. Pero si se logran entender los errores que se cometieron, uno puede encontrar lo que busca. Aun así es esto es un gran logro.

Registros Civiles de México

Descripción de la colección

Tipos de registros:	partidas de nacimiento, matrimonio y defunción
Cantidad de partidas:	~72 millones
Estados representados:	Todos menos Baja California Norte, Sinaloa y Tabasco (puede que hagan falta algunos municipios)
Fechas extremas:	1857-1987
Nota sobre las fechas incluidas:	El registro civil en México comenzó en el año 1857. Por lo regular la colección incluye nacimientos hasta 1930, matrimonios hasta 1950 y defunciones hasta 1987. Las fechas varían de estado a estado dependiendo de cuándo fue la última vez que estuvo ahí la cámara de microfilm o digital.

Importante: Hay algunos registros que Ancestry.com no ha indexado para los cuales hay imágenes disponibles en FamilySearch.org. Por ejemplo, hay nacimientos de San Luis Potosí hasta el año 1967 y de defunción hasta el año 2000, pero muchos no se pueden encontrar a base de datos – solo se pueden ver las imágenes de los documentos.

Fechas de los registros disponibles a base de datos (indexados) en Ancestry.com por tipo de registro y por estado

	Nacimientos		Matrimonios		Defunciones	
Aguascalientes	1860	1947	1860	1961	1859	1961
Baja California Sur	1861	1933	1860	1950	1883	1987
Campeche	1859	1921	1860	1921	1860	1912
Chiapas	1861	1930	1861	1952	1861	1987
Chihuahua	1861	1947	1861	1967	1861	1987
Coahuila	1861	1930	1861	1950	1861	1987
Colima	1861	1931	1863	1952	1860	1987
Durango	1861	1930	1861	1951	1861	1987
Federal District	1861	1931	1861	1950	1861	1987
Guanajuato	1862	1929	1866	1929	1862	1930
Guerrero	1860	1947	1863	1954	1860	1987
Hidalgo	1861	1947	1861	1967	1861	1967
Jalisco	1857	1947	1861	1961	1856	1987
Mexico	1861	1939	1861	1939	1861	1941
Michoacan	1859	1934	1859	1940	1859	1935
Morelos	1866	1920	1866	1916	1865	1916
Nayarit	1868	1931	1868	1959	1868	1987
Nuevo Leon	1859	1947	1859	1960	1859	1962
Oaxaca	1861	1930	1861	1950	1861	1987
Puebla	1861	1930	1861	1930	1859	1930
Queretaro	1866	1937	1866	1957	1865	1987
Quintana Roo	1867	1902	1866	1902	1866	1902
San Luis Potosi	1860	1947	1860	1967	1860	1987
Sonora	1866	1930	1857	1950	1862	1987
Tamaulipas	1860	1930	1860	1950	1860	1987
Tlaxcala	1867	1927	1867	1937	1867	1937
Veracruz	1860	1947	1859	1947	1859	1950
Yucatan	1861	1939	1861	1950	1861	1987
Zacatecas	1861	1947	1861	1952	1861	1987

Otras colecciones de México en Ancestry.com

Nombre de la coleccion	Tipo de registro	Cantidad de registros
México, lista parcial de registros de bautismo, 1560-1950	Nacimiento, matrimonio y defunción	123,727,841
México, lista parcial de registros de matrimonio, 1570-1950	Nacimiento, matrimonio y defunción	21,249,762
México, lista parcial de registros de defunción, 1680-1940	Nacimiento, matrimonio y defunción	842,801
Nuevo León y Tamaulipas, México, Registros eclesiásticos selectos, 1751-1880 (en inglés)	Nacimiento, matrimonio y defunción	113,767
México, Índice de Find A Grave, de 1800 al presente(en inglés)	Nacimiento, matrimonio y defunción	20,588
Censo Nacional de México de 1930	Censos y padrones electorales	12,875,759
Cruces de frontera: De México a EE.UU., 1895-1934 (en inglés)	Inmigración y emigración	5,807,437

Tipos de Errores en los Índices de los registros civiles de México

Los errores más notables pueden ser los siguientes:

- Se indexó el nombre equivocado
- Se omitió el nombre
- El apellido se indexó como nombre de pila
- El nombre de pila se indexó como apellido
- Se indexó la letra incorrecta

Solución: Hay que ser creativos en nuestras búsquedas

Unas maneras de buscar creativamente:

Ejemplo de errores: Debe ser Luis Manuel Morales Ramírez

- Buscar usando solo el nombre de pila y el apellido de uno de los padres
- Buscar usando solo el apellido de la persona principal y el nombre de pila de los padres
- Buscar usando la fecha exacta y el apellido en el lugar del evento
- Buscar solo usando los nombres de los padres y no de la persona principal
- Buscar usando comodín (*) – el asterisco se usa en lugar de una letra que puede haberse leído incorrectamente a la hora de indexar

Ejemplo de buscar con comodín:

El nombre de la madre es Aurea Alba. En los resultados de la búsqueda a veces aparece como Anrea Alba. En este caso busco a los hijos de Aurea Alba, pero sé que la u a veces aparece como n, así que use el asterisco en vez de la letra u. Así aparecerán los nombres Aurea, Anrea, Andrea y otros que empiecen con la letra A y terminen en “rea”.

Las letras que se confunden más seguido en los índices:

a por o (especialmente si le sigue una "i")	j, t y f se parecen
d por ol	L por S, E o G
g por s	M por ll o Al
h por s o b	n por r
j por i	t por s

Para más información véase: https://script.byu.edu/SiteAssets/resources/Spanish_Extraction_Guide-Chapter_3-1.pdf

Registros Civiles de Puerto Rico

Tipos de registros:	partidas de nacimiento, matrimonio y defunción
Cantidad de partidas:	~5.4 millones
Municipios representados:	Todos, pero las partidas del municipio de Canóvanas aparecen con el nombre del municipio de Loíza.
Fechas extremas:	1885-2001
Nota sobre las fechas incluidas:	El registro civil se implementó en Puerto Rico a principios de 1885 pero algunos municipios comenzaron a registrar eventos de nacimiento, matrimonio y defunción antes de eso. También hay casos en los que eventos que pasaron antes de 1885 fueron registrados después de esa fecha. Por lo regular se solía captar nacimientos solo hasta 1930, matrimonios hasta 1950 y defunciones hasta los años 1994-2001. Varía por municipio.

Tipos de Errores en los Índices de los registros civiles de Puerto Rico

Los errores más notables pueden ser los siguientes:

- El nombre del padre fue omitido
- El nombre de la madre fue omitido
- Los apellidos de los padres no fueron inferidos

Solución: Hay que ser creativos en nuestras búsquedas (Véase la sección de búsquedas creativas en la página 3)

Maneras de hacer búsquedas creativas:

- Buscar usando el apellido de la persona principal y los nombres de pila de los padres
- Buscar usando el apellido de la persona principal y el nombre de la madre
- Buscar usando el comodín (*)

Otras colecciones de Puerto Rico en Ancestry.com

Nombre de la coleccion	Tipo de registro	Cantidad de registros
Censo federal de Estados Unidos de 1910 (en inglés)	Censos y padrones electorales	93,627,708
Censo federal de Estados Unidos de 1920 (en inglés)	Censos y padrones electorales	107,684,890
Censo federal de Estados Unidos de 1930 (en inglés)	Censos y padrones electorales	124,964,074
Puerto Rico, Social and Population Schedules, 1935-1936 (en inglés)	Censos y padrones electorales	1,724,638
San Juan, Puerto Rico, Listas de pasajeros y tripulantes, 1901-1962 (en inglés)	Inmigración y emigración	2,378,523
Puerto Rico, Registro central de esclavos, 1872	Censos y padrones electorales	20,058
Puerto Rico, Records of Foreigners, 1815-1845	Inmigración y emigración	18,708
Tarjetas de registros de reclutas de EE.UU. de la Segunda Guerra Mundial, 1942 (en inglés)	Militar	10,453,097
U.S. World War II Navy Muster Rolls, 1938-1949(en inglés)	Militar	33,039,901
Puerto Rico, Special Censuses, Agricultural Schedules, 1935	Registros judiciales, catastrales, de testamentos y financieros	52,065